

Tigrinja

(Nattergalen på)

ናተርጋለን ኣብ -----ቤት ትምህርቲ

ተኻታታሊ(ተሓጋጋዚ) ሰብ-----

ኢ-መይል -----

ቴለፎን-----

ናተርጋለን(Nattergalen)

ኣወሃሃዲ ፕሮጀክት-----

ኢ-መይል-----

ቴለፎን-----

(Til barn og foreldre)

ናብ ቆልዑን ወለደን

ኣብ -----ቤት

ትምህርቲ

(Nattergalen mentor

Virksomhet)

ናተርጋለን

ወሃቢ ኣገልግሎት ምክሪ

ርክብ ኣብ ሞንጎ ተመሃሮን

ናኢሽቱ[ቆልዑ] ተመሃሮን

(Nå har barnet ditt sjansen-----)

ኣብዚ ግዜ ኢዚ፡ ውላድካ ካብ ሕፃናት ክሳብ ጉንበት ናይ በዓሉ ኣማኻሪ (መንቶር)ኪግበረሉ ዕድል ረኺቡ ኣሎ።

Nattergalen drives av

ናተርጋለን ብ-----ዝንቃሳቐስ(ዝምወል) ኮይኑ ምስ ሚንስትሪ ቆልዑን መንእሰያትን ስድራን ውን ይተሓባበር።

ናተርጋለን ካብ ኮለጅ ማልሞ፡ሸወደን ዘሎ ናይ ኣማኻሪ(መንቶር) ዚተሰረተ ኢዩ።ኣብኡ ካብ ዚምስረት 1997 ጀሚሩ፡ኣኣብ ዓመተ ትምህርቲ 1000(ሓደ ሺሕ)ናእሽቱ ተመሃሮ ናይ በዓሎም ኣማኻሪ (መንቶር)ኔርዎም። ናተርጋለን ኣብዚ ሕጂ ኢዩ፡ኣብ ብዙሓት ሃገራት ኤውሮፓ ተዘርጊሑ ይርከብ።

(Gjennom nattergalen får barnet) ካብ 8 ክሳብ 12 ዝዕድሚኦም ናይ ስደተኛ ድሕረባይታ ዘለዎም ቆልዑ፡ ብመንገዲ ናተርጋለን ንሓደ ዓመተ ትምህርቲ ናይ ኣምኻሪ ምርካብ ዕድል ክረኽቡ ይኽእሉ ኢዮም። ንውላድካ/ኪ መን ኣማኻሪ(መንቶር) ይበጽሑ ንዝባል፡ ኣብቲ ናይ ውላድካ/ኪ ድልዎት፡ ኣድላይነትን ዝንባለን ዚተሞርኮስ ኢዩ።

(Ditt barn og mentoren treffes en gang---), ውላድካን ኢቲ ኣማኻሪን ድሕሪ ትምህርቲ፡ኣንሳብ ኣብ ሰምኑን ን ዳርጋ 2 ክሳብ 3 ሰዓት ይራኸቡ። ቲራኸቡሉ ግዜ ምስቲ ኣማኻሪ(መንቶር) ተሰማምዑ። ኢቲ ቆልዓ ምስቲ ኣማኻሪ(መንቶር) ክራኸብ ግዜ ክህልዎ ስለዘሎዎ፡ ብዙሕ ካሊእ መዛናግዒ ንትፈታት ክህልዎ የብሉን።

(Den som blir mentor for barnet ditt studerer ved -----) ኢቲ ንውላድካ/ኪ ኣማኻሪ(መንቶር) ዝኸውን ኣብ ----- ይመሃር። ኢዚ ኣማኻሪ/ት ኢዚ ቀጳሊ ብዛዒባ ስርሑ ምኽሪ ይወሃቦ/ባ ኢዩ። ቅድሚኡ ከም ሰራሕተኛ ምቕጳሮም ውን፡ ናቶም ምስክር(ምስክርነት) ይምርመር ኢዩ።-----ዝም ተመሃሮ ሓቲትዎምን ከምኡ ውን ቅድሚኡ ከም ኣማኻሪቲ ምኽኛም፡ነቶም ምስክራቶም ርእይዎን፡ ከምኡ ውን ገበን ዝነበሮም ከይኮኑ መርሚሩን።

(Barnet ditt får en ekstra voksen å-----) ውላድካ/ኪ ካሊእ ዓቢ ሰብ ክላለን መሓዛ ክረኪቢን ኢዩ። ኢቲ በጽሒ ሰብ ንውላድካ ኣወንታዊ ኣብነት ክኾኖ ኢዩ። ኢቲ መንቶርን ውላድካን ብሓባር ኢንታይ ኪገብሩ ኢዮም ይራዳድኡ። ንኣብነት ኣብ ገዛ ኪባጸጹሉ ወይ ዚተፈላለዩ መዛናግዒ ንጥፈታት ብሓንሳብ ክሳተፉ። ኢቲ ሓሳብ ኢቲ ንጥፈታት መዓልታዊ ዝውቱር ዝኾነን ከምኡ ውን ብዝተኸኣለ መጠን ብናጻ ዝኾነ ንጥፈታት ክኸውን ኢዩ። ናተርጋለን ነቲ ቆልዓን መንቶርን ናጻ ናይ ሓባር መዛናግዒ ንጥፈታት የዳሉ ኢዩ። ንኣብነት ምርኣይ ፊልም ወይ ቲያትር። ኩሎም፡ ቆልዑን መንቶርን ኣብ እዋን ዝራኸቡሉ፡ ኣብ ናይ ሓደጋ ኢንሹራንስ(መድሕን) እትዋት ኢዮም።

(Det koster ingen ting å ha en mentor.) ውላድካ/ኪ ኣማኻሪ ብምህላዉ(መንቶር)፡ ዚኸፈል ነገር የለን። ግና እቶም ወለዲ ወይ ኣለይቲ ናይቶም ቆልዑ፡ ናይ ደቅኹም ወጻኢታት ከም ትኬት ናይ ኣውቶቡስ፡ትሪክን ከምኡ እውን እቲ ንጥፈታት መእተዊ ክፍሊት ኢንተሃልይዎ ባዕልኹም ኪትከፍልዎ ኣለኩም።

Nattergalen ved Nord Universitet
Prosjektkoordinator: Yan Zhao

E-post: yan.zhao@nord.no

Telefon: 75517438/90761476

Nattergalen



TIL BARN OG FORELDRE

PÅSKOLE

